



# Asamblea General

Distr. general  
20 de febrero de 2008  
Español  
Original: inglés

## Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

### Samoa Americana

#### Documento de trabajo preparado por la Secretaría

#### Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Generalidades . . . . .	1–3	3
II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas . . . . .	4–18	3
III. Presupuesto . . . . .	19–20	6
IV. Situación económica . . . . .	21–37	7
A. Generalidades . . . . .	21–24	7
B. Agricultura y pesca . . . . .	25–27	8
C. Turismo . . . . .	28–30	8
D. Transporte y comunicaciones . . . . .	31–36	9
E. Agua, saneamiento y servicios públicos . . . . .	37	10
V. Situación social . . . . .	38–52	10
A. Generalidades . . . . .	38	10
B. Trabajo e inmigración . . . . .	39–43	10
C. Educación . . . . .	44–46	11
D. Salud pública . . . . .	47–50	12
E. Delincuencia . . . . .	51–52	13
VI. Protección del medio ambiente y preparación para casos de desastre . . . . .	53–54	14
VII. Relaciones con organizaciones y entidades internacionales . . . . .	55–57	14



VIII.	Estatuto futuro del Territorio . . . . .	58–60	15
A.	Posición del Gobierno del Territorio . . . . .	58	15
B.	Posición de la Potencia administradora . . . . .	59	15
C.	Medidas adoptadas por la Asamblea General . . . . .	60	16

## I. Generalidades

1. Samoa Americana es un Territorio no autónomo administrado por los Estados Unidos de América, a través de su Departamento del Interior, que tiene allí un representante residente. El Territorio está ubicado en el Pacífico Sur, aproximadamente 3.700 kilómetros al sudoeste de Hawai y 4.350 kilómetros al nordeste de Australia. Está formado por siete islas, a saber: Tutuila, Aunuu, Ofu, Olosega y Tau, denominadas Islas Manu'a, y Swains y Rose, dos atolones de coral, así como por varias islas de menor tamaño. La superficie total del Territorio es de 197 kilómetros cuadrados y alrededor del 70% está cubierto por densos bosques. Tutuila, donde se encuentra la capital, Pago Pago, es la mayor de las islas: ocupa un 70% de la superficie total y en ella vive el 99% de la población.

2. En 2007, la población estimada de Samoa Americana era de 68.900 habitantes, la mediana de edad era de 21 años y el índice de masculinidad estimado era de 1,06 hombres por mujer. La tasa estimada de migración neta era aproximadamente de -21 por cada 1.000 habitantes<sup>1</sup>. Como se informó anteriormente, unos 70.000 samoanos americanos viven fuera del Territorio.

3. Desde el punto de vista étnico, la población está integrada por un 89% de samoanos/polinesios. El 80% de la población es de religión protestante congregacionalista y el 20% es católica romana. La mayoría de los samoanos son bilingües y hablan la lengua polinesia nativa y el inglés.

## II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas

4. En general se cree que el archipiélago de Samoa fue colonizado hace aproximadamente 3.000 años por pobladores que migraron al Pacífico desde Asia Sudoriental. Los holandeses fueron los primeros europeos que llegaron a las islas, en 1722. A comienzos del siglo XIX se asentaron algunos colonos, seguidos por misioneros en 1830. A finales del siglo XIX se registró un período de inestabilidad debido a las luchas internas entre los jefes de las familias y a los enfrentamientos entre las Potencias coloniales, a saber, Alemania, Gran Bretaña y los Estados Unidos de América. Las escrituras de cesión de las islas a los Estados Unidos, que datan de comienzos del siglo XX, se aceptaron formalmente mediante una ley aprobada por el Congreso el 20 de febrero de 1929 y en virtud de cual se otorgó a los habitantes nativos la nacionalidad estadounidense. La Ley establecía que Samoa Americana tendría un Gobierno en que todos los poderes militares, judiciales y civiles recaerían en una persona nombrada por el Presidente de los Estados Unidos. Dado que el interés de los Estados Unidos en la zona era principalmente militar, el Territorio se sometió a la jurisdicción de la Marina. En virtud de la Orden Ejecutiva 10264 del Presidente, la autoridad administrativa sobre el Territorio se transfirió en 1951 al Departamento del Interior.

5. Samoa Americana es un Territorio “no incorporado y no organizado” según la legislación de los Estados Unidos, por lo que no se le aplican todas las disposiciones

*Nota:* La información que figura en el presente documento de trabajo procede de diversas fuentes publicadas, incluidas las del Gobierno del Territorio, y de la información transmitida al Secretario General por la Potencia administradora en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas.

<sup>1</sup> Información proporcionada por la Potencia administradora, 15 de enero de 2008.

de la Constitución. Los residentes de Samoa Americana no son ciudadanos de los Estados Unidos, pero sí nacionales que pueden entrar libremente en el país y trabajar o residir donde deseen. Los niños nacidos en el Territorio de padres extranjeros son ciudadanos del país de origen del padre o de la madre, no nacionales de los Estados Unidos. Los samoanos no pueden votar en las elecciones generales de los Estados Unidos, pero sí participan en las primarias presidenciales y asambleas electorales.

6. La Constitución de Samoa Americana, aprobada en 1960, fue revisada en 1967 y enmendada en 1970 y 1977. La Constitución sólo puede enmendarse o modificarse (previa aprobación del Secretario del Interior) mediante una ley del Congreso de los Estados Unidos.

7. La Constitución del Territorio establece la separación de los poderes ejecutivo y legislativo y un poder judicial independiente. El poder ejecutivo es ejercido por un Gobernador y un Vicegobernador elegidos por sufragio universal con un mandato de cuatro años. Todos los samoanos americanos mayores de 18 años tienen derecho de voto. El Gobernador es el encargado de aplicar las leyes de Samoa Americana y de los Estados Unidos y tiene derecho de veto con respecto a la legislación aprobada por el Fono, que es la asamblea legislativa de Samoa Americana.

8. En 1977, el pueblo de Samoa Americana eligió por primera vez al Gobernador. El Gobernador actual, Sr. Togiola T. A. Tulafano, fue elegido en 2004, al igual que el Vicegobernador, Sr. Ipulasi A. Sunia. Los mandatos de estos funcionarios expiran en noviembre de 2008, fecha de las próximas elecciones. En septiembre de 2007, el Vicegobernador fue detenido por la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), y posteriormente puesto en libertad, en relación con ciertos contratos vinculados con el Departamento de Educación del Territorio. En espera de que prosigan las actuaciones judiciales, el Sr. Sunia, quien se declaró “inocente” ante un tribunal federal de Washington, D.C., sigue ocupando el cargo de Vicegobernador<sup>2</sup>.

9. El Fono es una asamblea legislativa bicameral formada por un Senado de 18 miembros elegidos por 14 consejos tribales y una Cámara de Representantes de 21 miembros, de los que 20 se eligen por votación popular y el otro es un delegado de la isla de Swains sin derecho de voto. Únicamente los *matais*, o jefes tradicionales de las familias, pueden ser senadores. Los senadores tienen un mandato de cuatro años y los miembros de la Cámara de Representantes un mandato de dos años. El Fono puede aprobar leyes sobre todos los asuntos locales, siempre que estas no sean contrarias a la legislación de los Estados Unidos vigente en el Territorio o a los tratados o acuerdos internacionales suscritos por los Estados Unidos.

10. Desde 1981, Samoa Americana elige, por votación directa a un delegado en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos con un mandato de dos años, que sólo puede votar en las comisiones. El delegado actual, Sr. Eni F. H. Faleomavaega, fue reelegido en noviembre de 2006 para ejercer su décimo mandato consecutivo de dos años.

11. El sistema judicial está formado por un Tribunal Superior, cuyo Presidente y jueces suplentes son nombrados por el Secretario del Interior de los Estados Unidos, y por tribunales locales de distrito y municipales, cuyos jueces son nombrados por el Gobernador. El Tribunal Superior consta de una sala de apelación, una sala de

---

<sup>2</sup> *Samoa News*, 10 de septiembre y 24 de octubre de 2007 y 5 de enero de 2008.

primera instancia y una sala de asuntos relacionados con tierras y propiedades. Dado que Samoa Americana no forma parte de ningún distrito o división judicial federal de los Estados Unidos, no existen disposiciones legales para apelar las decisiones del Tribunal Superior ante un tribunal federal de distrito. El texto de las leyes de Samoa Americana es idéntico al de las leyes de los Estados Unidos (“leyes espejo”), salvo que todas las referencias a los Estados Unidos se sustituyen por referencias a Samoa Americana.

12. A fin de estudiar formas alternativas de estatuto político para la relación del Territorio con los Estados Unidos, en 2006 se estableció la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro en virtud de la Ley Pública 29-6 del Territorio, enmendada por la Ley Pública 29-24 y la Ley Pública 29-25. El 31 de diciembre de 2006, el informe final de esa Comisión, redactado en inglés y samoano, se presentó al Gobernador y a los Presidentes del Senado, Cámara de Representantes y el Tribunal Superior, y en enero de 2007 se hizo público el documento, incluso en Internet<sup>3</sup>. El pueblo de Samoa Americana deberá tomar la decisión final sobre el estatuto<sup>1</sup>.

13. Al redactar sus conclusiones y 27 recomendaciones, la Comisión tuvo en cuenta el sentir de la opinión pública en Samoa Americana que la gran mayoría de los samoanos, desde los dirigentes hasta la base y tanto dentro como fuera de la isla, hacía hincapié en dos cuestiones fundamentales, a saber; a) que Samoa Americana debía seguir formando parte del conjunto de Estados y Territorios de los Estados Unidos de América; b) que era preciso asegurar que el estatuto elegido no repercutiera negativamente en las costumbres y la cultura de Samoa Americana ni en la perpetuación del idioma samoano<sup>4</sup>.

14. Entre sus conclusiones, la Comisión destacó como “recomendación principal” que Samoa Americana siguiera siendo un Territorio no organizado ni incorporado y que se iniciara un proceso de negociación con el Congreso de los Estados Unidos para determinar un estatuto político permanente<sup>5</sup>. En ese sentido, y destacando que esta era “la conclusión más importante del estudio realizado por la Comisión”, en el informe se señaló que sería necesario que el Congreso aprobara una ley concebida específicamente para reafirmar las disposiciones especiales de la Constitución de Samoa Americana que protegían las tierras y los títulos de propiedad y que esa ley podría aprobarse sin modificar el estatuto político actual<sup>5</sup>.

15. En la sección del informe titulado “Preocupaciones de la población” se formula la siguiente recomendación respecto de “las Naciones Unidas y la designación de colonia”: “La Comisión ha llegado a la conclusión de que la designación de Samoa Americana por las Naciones Unidas como Territorio no autónomo no afecta la determinación del estatuto político futuro y, recomienda que el Territorio siga adelante sea cual sea la designación adoptada por las Naciones Unidas”. En cuanto al tema titulado “Educación de la población con respecto al estatuto político”, la Comisión prosiguió diciendo que, durante el estudio realizado recientemente había descubierto que era necesario aumentar la concienciación pública sobre el estatuto político y las cuestiones conexas. Dado que correspondía al pueblo adoptar la decisión definitiva sobre el estatuto político, la Comisión consideraba fundamental que estuviera bien informado al respecto. Por

<sup>3</sup> <http://www.americansamoa.gov>.

<sup>4</sup> Informe de la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro de Samoa Americana, pág. 42, [http://www.americansamoa.gov/fpsc/fpsc\\_text.pdf](http://www.americansamoa.gov/fpsc/fpsc_text.pdf).

<sup>5</sup> *Ibíd.*, pág. 43.

consiguiente, la Comisión recomendó que el Gobierno de Samoa Americana elaborara un programa de información pública sobre el estatuto político del Territorio<sup>6</sup>.

16. Según los medios de difusión locales, en una audiencia pública celebrada por el Fono el 15 de noviembre de 2007 en relación con el informe de la Comisión, se expresó un firme apoyo a la recomendación de que Samoa Americana mantuviera su actual relación política con los Estados Unidos. Además, los más de 60 participantes en la audiencia pidieron que los dirigentes locales siguieran la recomendación formulada en el informe de iniciar un proceso de negociación con el Congreso de los Estados Unidos para determinar un estatuto político permanente. Un orador opinó que para decidir cuanto antes la futura forma de gobierno lo mejor era someter la cuestión del estatuto a un referendo durante las elecciones generales que se celebrarían en 2008. Las opiniones formuladas en la audiencia de cuatro horas de duración demostraron claramente que los participantes no aspiraban a la independencia. Al final de la audiencia, se recomendó que la Comisión llevara a cabo un programa de divulgación para explicar el público su informe antes de que el Gobernador convocara una asamblea constituyente<sup>7</sup>.

17. Con posterioridad, los medios de difusión locales informaron de que el Gobernador convocaría un foro público para obtener información sobre la cuestión del estatuto<sup>8</sup>.

18. El 14 de enero de 2008, en el discurso sobre el estado del Territorio pronunciado durante el 30º período de sesiones de la Asamblea Legislativa, el Gobierno indicó que “las recomendaciones de la Comisión se habían transmitido al Fono, cuya respuesta aguardaba el Gobierno con sumo interés. Como parte de los preparativos para celebrar una asamblea constituyente, el Gobierno alentaba encarecidamente al pueblo de Samoa Americana a que examinara el informe de la Comisión, que estaba disponible en la dirección de Internet [www.americansamoa.gov](http://www.americansamoa.gov), y a que decidiera lo que en su opinión era mejor para Samoa Americana<sup>9</sup>.

### III. Presupuesto

19. El presupuesto del Gobierno de Samoa Americana consta de apoyo federal, y de ingresos generados localmente. En el sistema comunal tradicional del Territorio, los dirigentes tienen la responsabilidad de preservar el orden social, así como el bienestar económico de su familia. El Gobierno federal de los Estados Unidos financia la mayoría de los gastos que acarrea el mantenimiento de este sistema, lo que contribuye a que los Estados Unidos puedan acceder al Territorio y utilizarlo con fines de defensa y de otra índole. Samoa Americana sigue siendo el único Territorio de los Estados Unidos que recibe asistencia financiera del Departamento del Interior (unos 23 millones de dólares al año), para el funcionamiento del Gobierno<sup>10</sup>.

---

<sup>6</sup> *Ibíd.*, pág. 58.

<sup>7</sup> *Samoa News*, 16 de noviembre de 2007.

<sup>8</sup> *Ibíd.*, 5 de enero de 2008.

<sup>9</sup> Discurso sobre el estado del Territorio, 14 de enero de 2008.

<sup>10</sup> *Samoa News*, 16 de noviembre de 2007.

20. El presupuesto del Gobierno del Territorio aprobado por el Fono para el ejercicio económico de 2008, que se inició el 1° de octubre de 2007, asciende a 304 millones de dólares<sup>11</sup>. En enero de 2008, el Gobierno declaró que el Territorio había concluido el ejercicio económico de 2007 con un saldo positivo y que ese año, los departamentos y las subdivisiones del Gobierno de Samoa Americana habían realizado una ardua labor, con presupuestos muy limitados<sup>9</sup>.

## IV. Situación económica

### A. Generalidades

21. Se estima que en 2005 el producto interno bruto (PIB) de Samoa Americana fue de 333 millones de dólares y el PIB per cápita de 5.800 dólares, cálculo que se considera también válido para 2007<sup>12</sup>.

22. Según el Gobierno del Territorio, los datos económicos indicaron que 2007 había sido un año de dificultades financieras. El costo de la vida se subió en un 7% en el cuarto trimestre, en comparación con un 4,4% en el tercer trimestre. Este aumento obedeció fundamentalmente al mayor costo del combustible. Los gastos de vivienda crecieron un 6% debido al aumento del precio de los servicios públicos, mientras que el costo de los alimentos se incrementó un 10% en el cuarto trimestre. Además, según el Gobierno, el salario mínimo subió, contribuyendo al aumento de los precios. No obstante, un nuevo plan general para el Territorio proporcionó al Gobierno una estrategia consolidada de desarrollo económico y social y orientaciones para el fomento de todos los sectores del Gobierno y de la economía. Por otra parte, el Gobernador estableció una Comisión de Asesoramiento Económico para contar con un mecanismo que permitiera al sector privado hacer aportaciones sobre las políticas de desarrollo económico en cuestiones como la reforma tributaria, la inmigración y la concesión de licencias a empresas<sup>13</sup>.

23. Más del 90% de la economía de Samoa Americana se mantiene con los fondos del Gobierno federal de los Estados Unidos y los ingresos de la industria conservera. La pesca y el procesamiento del atún son el eje del sector privado. Una pequeña industria turística y algunas empresas que venden productos exclusivamente en el mercado local constituyen aproximadamente el 7% de la economía.

24. El principal socio comercial de Samoa Americana son los Estados Unidos seguidos de Nueva Zelanda, Australia y Fiji. Las conservas de atún constituyen casi el 100% de las exportaciones. Samoa Americana importa alrededor del 90% de sus bienes y productos, a saber: alimentos y productos derivados del petróleo, piezas de maquinaria, materiales de construcción, productos textiles y prendas de vestir.

<sup>11</sup> *Ibíd.*, 26 de septiembre de 2007.

<sup>12</sup> Información proporcionada por la Potencia administradora, el 15 de enero de 2008; [http://www.indexmundi.com/american\\_samoa/gdp\\_per\\_capita\\_\(ppp\).html](http://www.indexmundi.com/american_samoa/gdp_per_capita_(ppp).html).

<sup>13</sup> Discurso sobre el estado del Territorio, 14 de enero de 2008; *Samoa News*, 5 de enero de 2008.

## B. Agricultura y pesca

25. Según el Gobierno del Territorio, en 2007 el valor total de la producción agrícola fue ligeramente superior a los 58 millones de dólares, de los que 36 millones se dedicaron al consumo familiar y 22 millones a ventas comerciales<sup>9</sup>.

26. La agricultura, la caza y la silvicultura emplean a menos del 3% de la población y proporcionan escasos excedentes para la exportación. Los cultivos más importantes son la malanga, el coco, el plátano, la naranja, la papaya, la fruta de pan y el ñame. Según el Departamento de Agricultura de Samoa Americana, en la actualidad el Territorio satisface el 95% de sus necesidades alimentarias por medio de importaciones. Las perspectivas de desarrollo agrícola son limitadas debido a la reducida superficie cultivable.

27. La industria pesquera representa alrededor del 90% de la economía del sector privado del Territorio. Según un informe reciente, en 2006 la industria conservera del atún proporcionó en Samoa Americana empleo directo a más de 4.600 trabajadores<sup>14</sup>. Se sigue considerando que la viabilidad futura de esa industria en el Territorio dependerá en gran medida de que se mantengan las exenciones fiscales y escalas salariales competitivas<sup>15</sup>. En virtud de la Ley de desgravación impositiva de 2007, el Congreso de los Estados Unidos concedió a las conserveras de Samoa Americana un año de prórroga de las bonificaciones fiscales establecidas en la Sección 30A del Código del Servicio de Impuestos Internos<sup>16</sup>.

## C. Turismo

28. Samoa Americana ha comenzado los preparativos para celebrar el Festival de Arte del Pacífico de 2008 del 20 de julio al 2 de agosto; a fin de ayudar al Territorio en su labor, la Oficina de Asuntos Insulares ha proporcionado una subvención de 339.000 dólares, suma que habrá de utilizarse para sufragar gastos de personal, viajes, marketing y promoción<sup>1</sup>.

29. En 2007, nueve cruceros con más de 16.000 pasajeros y tripulantes visitaron Samoa Americana, más del doble de la cifra registrada en 2005, lo que aumentó a corto plazo el empleo estacional y las oportunidades para la venta de artesanía local, si bien el turismo en tierra sigue siendo limitado<sup>17</sup>. Samoa Americana tiene varios hoteles y moteles, con un total de 260 habitaciones en Tutuila y Manu'a.

30. El Gobierno del Territorio ha manifestado su intención de presentar en 2008 una propuesta legislativa para convertir el Departamento de Turismo de Samoa Americana en un organismo semiindependiente, lo que se espera dé al sector privado una función más importante en el desarrollo del turismo local<sup>9</sup>. Como se informó anteriormente, Samoa Americana pretende privatizar la industria del turismo para responder a las necesidades de la comunidad.

---

<sup>14</sup> Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, "The Minimum Wage in American Samoa, 2007" mayo de 2007, [http://www.asdoc.info/DOC\\_Stats/EconomicReport-2007.pdf](http://www.asdoc.info/DOC_Stats/EconomicReport-2007.pdf).

<sup>15</sup> *Samoa News*, 28 de febrero de 2007.

<sup>16</sup> Véase A/AC.109/2007/15; *Samoa News*, 30 de noviembre de 2007.

<sup>17</sup> *Samoa News*, 13 de diciembre de 2007.

## D. Transporte y comunicaciones

31. En Samoa Americana hay aproximadamente 180 kilómetros de carreteras pavimentadas públicas y principales y 235 kilómetros de carreteras secundarias. En general, la red vial se encuentra en mal estado debido a los huracanes y a su antigüedad y falta de mantenimiento. Según el Gobierno del Territorio, a comienzos de 2008 estaban en marcha varios proyectos de infraestructura, como la renovación del pavimento de la intersección entre Avau y el aeropuerto (1,6 millones de dólares); el proyecto de protección costera de Vatia, las obras viales de Aoa, Iliili, Masefau, Taputimu y Aua-Afono-Fagaitua, la rehabilitación de Fagasa después del deslizamiento de tierras, y algunos proyectos de drenaje (que juntos ascenderían a 14,5 millones de dólares), y el proyecto vial de la zona de la bahía (8,3 millones de dólares)<sup>9</sup>.

32. El puerto de Pago Pago, que es apto para operar en todas las condiciones meteorológicas y permite el ingreso de buques de gran calado, es uno de los mejores puertos naturales de aguas profundas del Pacífico Sur y tiene importancia estratégica en la región. El muelle principal tiene una longitud de 305 metros, por lo que permite atracar en él buques de hasta 9,75 metros de calado. El puerto de Pago Pago dispone de toda clase de equipos e instalaciones y de un varadero de reparación de buques con un ferrocarril de uso marítimo de 3.000 toneladas.

33. El Territorio tiene cuatro aeropuertos, situados en las islas de Tutuila, Ofu, Olosega y Ta'u. El Aeropuerto Internacional de Pago Pago es propiedad del Gobierno del Territorio, que se encarga también de su explotación. Varias líneas aéreas realizan vuelos regulares entre el aeropuerto principal de Samoa Americana y Hawai, el territorio continental de los Estados Unidos y otros destinos del Pacífico Sur. Dentro del Territorio, Inter-Island Airways tiene vuelos regulares a las islas de Ofu, Olosega y Ta'u. Recientemente concluyó el proyecto de ampliación de la pista del Aeropuerto Internacional con un costo de 6,8 millones de dólares<sup>9</sup>. El Gobernador ha firmado un acuerdo con la Administración Federal de Aviación de los Estados Unidos, denominado "otro acuerdo de transacción", a fin de utilizar alrededor de 2 millones de dólares del Gobierno federal para construir en dicho aeropuerto una torre de control del tráfico aéreo<sup>18</sup>.

34. En el Territorio operan cuatro emisoras de radio, una cadena de televisión estatal y otra privada, tres periódicos privados y una empresa privada de servicios de telecomunicaciones. El Servicio de Telecomunicaciones de Samoa Americana, organismo público semiautónomo, ofrece acceso a Internet<sup>19</sup>.

35. A comienzos de 2007, el Gobierno del Territorio afirmó que, gracias a la competencia en el sector de las telecomunicaciones se había conseguido la tarifa más baja jamás registrada en el Territorio para los servicios de comunicaciones inalámbricas e Internet.

36. El presupuesto de la Oficina de Asuntos Insulares para el ejercicio económico de 2008 incluye 3 millones de dólares para el proyecto de mejoras de infraestructura de Samoa Americana destinado a instalar un cable de fibra óptica en el Territorio<sup>20</sup>.

<sup>18</sup> *Ibíd.*, 4 de octubre de 2007.

<sup>19</sup> <http://www.malama.tv>, 22 de marzo de 2007.

<sup>20</sup> Información proporcionada por la Potencia Administradora, 15 de enero de 2008; *Samoa News*, 5 de enero de 2008.

## **E. Agua, saneamiento y servicios públicos**

37. La Junta de Energía de Samoa Americana, que es un organismo público, proporciona servicios de abastecimiento de agua, eliminación de aguas residuales y desechos sólidos, y suministro de energía eléctrica a los consumidores de cinco de las siete islas. La Junta abastece de agua potable al 90% del Territorio por medio de 57 pozos, mientras que el resto utiliza redes extramunicipales. Según la Potencia administradora, la Junta de Energía de Samoa Americana seguía prestando servicios públicos fiables y rentables en el Territorio. En 2007, la Junta de Energía anunció un plan y un calendario para mejorar la presión del agua en la zona de la bahía, como una de las prioridades para 2008. En el plan se toman en cuenta diversas soluciones, incluida la ampliación de las líneas de abastecimiento, la apertura de nuevos pozos y el aumento de la capacidad de almacenaje<sup>21</sup>.

## **V. Situación social**

### **A. Generalidades**

38. Mucho antes del siglo XVIII, cuando el mundo occidental conoció por primera vez la existencia de las islas de Samoa, sus habitantes llevaban un estilo de vida transmitido de generación en generación durante más de 2.000 años. El estilo de vida de los samoanos, denominado “fa’asamoa”, se basa en el concepto de que las “aiga” o familias, cada una de las cuales es leal a un matai, deben respetarse mutuamente y compartir. Este estilo de vida influye en todos los aspectos de la urdimbre socioeconómica del Territorio. Como se menciona en la sección III del presente documento de trabajo, se considera que el sistema comunal tradicional que impera en Samoa Americana contribuye a mantener la cohesión social y a promover el bienestar económico.

### **B. Trabajo e inmigración**

39. Como se indicó anteriormente (A/AC.109/2007/15), distintas fuentes estiman que la tasa de desempleo en el Territorio se encuentra entre el 12% y casi el 30% (2005-2006), lo que supone un empeoramiento en los últimos 10 años aproximadamente. En lo que respecta a la tasa de participación en la fuerza de trabajo, las estadísticas publicadas en 2000 indicaban que era del 52%<sup>22</sup>. En 2006 el número total de trabajadores superaba los 17.600, de los que cerca de un tercio eran extranjeros, en su mayoría procedentes del Estado Independiente de Samoa. La fuente de trabajo privada más importante era la industria conservera, que empleaba aproximadamente a una tercera parte de la fuerza laboral. El Gobierno del Territorio proporcionaba empleo a unas 5.900 personas. El resto de la fuerza laboral trabajaba en el sector secundario de la economía, que suministraba bienes y servicios a las conserveras y estaba integrado fundamentalmente por empresas minoristas y de servicios.

---

<sup>21</sup> *Samoa News*, 24 de noviembre de 2007.

<sup>22</sup> Informe del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, 8 de febrero de 2008. <http://www.dol.gov/esa/whd/AS/sec2.htm>.

40. En mayo de 2007, los sueldos por hora eran los siguientes: en la administración pública, 2,91 dólares; en empresas relacionadas con la pesca, 3,26 dólares; y en la industria naviera y el transporte, 4,09 dólares<sup>14</sup>. Los sueldos que se pagan en el Territorio no se establecen por ley federal sino por recomendación del Comité Especial de Industria del Departamento del Trabajo de los Estados Unidos, que examina las condiciones económicas cada dos años y fija el sueldo mínimo correspondiente a cada sector en virtud de la Ley sobre normas de trabajo justas.

41. El siguiente examen del Comité Especial de Industria estaba previsto para junio de 2007<sup>23</sup>. Sin embargo, el 25 de mayo de ese mismo año, el Presidente de los Estados Unidos, mediante su firma, convirtió en ley (Ley Pública 110-28) una disposición que elevaba en 50 centavos el sueldo mínimo de Samoa Americana en todos los sectores con un aumento automático, o cláusulas de ajuste automático, de 50 centavos por hora cada año hasta 2014. Dicha ley entró en vigor el 24 de Julio de 2007 y se esperaba que aproximadamente un año después, es decir, en 2008, se hiciera efectivo un segundo aumento. Además, la ley exigía que el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos concluyera, a más tardar el 25 de enero de 2008, un estudio sobre las posibles repercusiones de la subida de los sueldos en el Territorio. Tras publicarse el estudio en enero de 2008, el Sr. Faleomavaega, delegado en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, declaró que el informe del Departamento de Trabajo demostraba claramente que los aumentos automáticos dañarían la economía de Samoa Americana<sup>24</sup>.

42. En junio de 2007, la Oficina de Asuntos Insulares asignó al Gobierno de Samoa Americana un subsidio de 188.000 dólares con objeto de que realizara un estudio de la disponibilidad de la fuerza laboral. Para llevar a cabo ese estudio, que se inició en julio de 2007, se contrató a la Universidad de Hawai. El objeto del estudio es ayudar a Samoa Americana y a los inversionistas privados a determinar si en la isla existe suficiente personal calificado para establecer un centro de atención telefónica al cliente u otro tipo de empresas. Se espera que el informe se complete en 2008<sup>1</sup>.

43. Como se informó anteriormente, Samoa Americana tiene sus propias leyes en materia de inmigración y los requisitos que rigen la entrada de extranjeros en el Territorio no son los mismos que los de los Estados Unidos. En 2003 entró en vigor la nueva Ley de inmigración de Samoa Americana, por la que se otorgan al Fiscal General, en vez de a una junta designada por el Gobierno, plenas facultades para determinar si una persona cumple los requisitos exigidos. Este cambio permitió a numerosas personas que llevaban mucho tiempo viviendo en el Territorio obtener la residencia permanente (A/AC.109/2007/15).

## C. Educación

44. En Samoa Americana la enseñanza es obligatoria de los 6 a los 18 años de edad. En líneas generales, el sistema de enseñanza se basa en el de los Estados Unidos. Hay 29 escuelas públicas, 6 privadas y 161 escuelas rurales. El Colegio Universitario de Samoa Americana ofrece cursos de diplomado en humanidades y ciencias de dos años de duración, así como certificados de competencia en

<sup>23</sup> *Samoa News*, 5 y 9 de febrero de 2007.

<sup>24</sup> Información proporcionada por la Potencia administradora el 15 de enero de 2008; [http://www.house.gov/list/press/as00\\_faleomavaega/dolreport.html](http://www.house.gov/list/press/as00_faleomavaega/dolreport.html).

especialidades técnicas y administrativas, comerciales y de enfermería, y proporciona becas y asistencia financiera a los estudiantes matriculados. La Universidad Estatal de San Diego ofrece licenciaturas y maestrías en Tutuila, lo que permite a los estudiantes obtener un título universitario sin salir del Territorio. La tasa de alfabetización de Samoa Americana es del 97% aproximadamente.

45. En 2007, 53 maestros obtuvieron la licenciatura en enseñanza primaria y otras 75 personas estaban cursando esos estudios en la Universidad de Hawai. Además, 26 estudiantes participaban en el programa de máster en liderazgo y asesoramiento de la Universidad Estatal de San Diego; en enero de 2008, en colaboración con la Universidad Chaminade de Honolulu, empezó a impartirse a nivel local un programa de contabilidad; y estaba previsto que en 2008 comenzara un curso sobre aplicación de la ley. Como parte de las normas de enseñanza del Territorio, el Departamento de Educación de Samoa Americana elaboró normas de competencia lingüística en inglés y samoano. Además, se construyeron nuevas instalaciones en las escuelas primarias y secundarias de Tafuna y en la escuela técnica y profesional de Nuuli. En cuanto a la formación profesional y tecnológica, la Junta Superior de Educación convirtió el Departamento de Oficios e Industria en el Instituto de Oficios y Tecnología a fin de ampliar la fuerza de trabajo con formación en informática, reparación automotriz y otros ámbitos de actividad de los sectores público y privado<sup>9</sup>.

46. El 14 de enero de 2008, el Gobierno del Territorio anunció que presentaría al Fono un proyecto de ley para la reclasificación de los maestros. El Gobierno manifestó la esperanza y la aspiración de que los maestros del Territorio recibieran un pago justo por sus servicios<sup>9</sup>.

#### **D. Salud pública**

47. En 2007, la esperanza de vida estimada en el Territorio era de 76 años (73 años para los hombres y 80 años para las mujeres). La tasa anual de natalidad estimada era de 22 nacimientos por cada 1.000 habitantes y la de mortalidad de 3 fallecimientos por cada 1.000 habitantes. La tasa de fecundidad estimada era de 3 hijos por mujer<sup>25</sup>.

48. Según información proporcionada por la Organización Mundial de la Salud (OMS), en los últimos años Samoa Americana ha registrado progresos notables en la atención primaria de la salud. Los sistemas de abastecimiento de agua y saneamiento están bien organizados y reciben un buen mantenimiento y el 99,9% de la población tiene acceso al agua potable. Sin embargo, la eliminación de los desechos sólidos sigue siendo un problema. Con la modernización y los cambios del estilo de vida también se han modificado las causas de la morbilidad, que ya no son tanto las enfermedades infecciosas como las no transmisibles<sup>26</sup>. Para ayudar a combatir los problemas de la obesidad, el Departamento de Educación del Gobierno puso en práctica un amplio programa de salud en la enseñanza primaria dirigido a reforzar la educación física. El 25 de septiembre de 2007, el Gobernador firmó la nueva Ley de salud pública para Samoa Americana y la Ley de facultades para casos de emergencia sanitaria en Samoa Americana, que añaden a las facultades y

---

<sup>25</sup> <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/aq.html>.

<sup>26</sup> Oficina de la OMS en Samoa, 13 de enero de 2008.

responsabilidades habituales del Departamento de Salud, otras adicionales para responder a las amenazas que plantean la gripe aviar, los desastres naturales y los provocados por el hombre, y otras emergencias que pudieran afectar al Territorio<sup>27</sup>.

49. El 29 de septiembre de 2007 se presentó al Vicegobernador, Sr. Sunia, el informe final del proyecto de cobertura universal de Samoa Americana, en el que se examinaba el sistema de atención sanitaria del Territorio y se presentaba a los interesados y a los encargados de formular políticas opciones del cobertura de seguro médico e iniciativas de reforma para mejorar el acceso a una atención asequible para todos los residentes de Samoa Americana<sup>1</sup>.

50. El principal hospital público semiautónomo del Territorio, el Centro Médico Tropical Lyndon Baines Johnson, tiene 150 camas y 25 facultativos y, en noviembre de 2007, fue declarado instalación sin tabaco. El Centro presta servicios médicos, odontológicos y farmacéuticos las 24 horas del día. Para casos graves, se proporciona tratamiento médico y hospitalario fuera de la isla, en Hawái, en el territorio continental de los Estados Unidos o en Nueva Zelanda<sup>20</sup>. En diciembre de 2007, altos cargos del Gobierno del Territorio inauguraron la clínica pediátrica del Centro Médico, recientemente renovada con un costo de 1,7 millones de dólares, que cuenta con una sala, autorizada por el Gobierno federal, que presta servicios a los niños del Territorio<sup>28</sup>. Según la información publicada por la Comisión Federal de Comunicaciones el 19 de noviembre de 2007, el Centro Médico se beneficiará de una subvención federal de más de 4 millones de dólares asignada a un consorcio de Hawái para crear una red de banda ancha que permitiría el intercambio de información médica a distancia entre los proveedores de servicios médicos de Hawái y los territorios de los Estados Unidos con arreglo a un programa piloto de asistencia médica en las zonas rurales<sup>29</sup>.

## E. Delincuencia

51. El Gobierno anunció que, según la disponibilidad de fondos, el Departamento de Seguridad Pública del Territorio abriría otra Academia de Policía, que se sumaría a la inaugurada en 2007, de donde por primera vez en 10 años se graduaron agentes de la policía. La incorporación de 55 cadetes elevó el número de agentes de la policía de Samoa Americana a 170<sup>30</sup>.

52. En lo que respecta a las cuestiones judiciales, el 19 de julio de 2006, el Presidente del Comité de Recursos Naturales de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos pidió a la Oficina de Responsabilidad Gubernamental que realizara un examen exhaustivo del sistema judicial de Samoa Americana. Un equipo integrado por cuatro funcionarios de dicha Oficina visitó el Territorio del 14 al 20 de octubre de 2007. El equipo se entrevistó con funcionarios del Gobierno y miembros de la comunidad empresarial y celebró dos foros públicos, uno en la Oficina de Asuntos Samoanos y otro en el Colegio Universitario de Samoa Americana<sup>1</sup>. Al parecer, la opinión pública estaba dividida en cuanto a si debía o no establecerse un

<sup>27</sup> *Samoa News*, 29 de septiembre de 2007.

<sup>28</sup> Información proporcionada por la Potencia administradora el 15 de enero de 2008; *Samoa News*, 15 de diciembre de 2007.

<sup>29</sup> *Samoa News*, 27 de noviembre de 2007.

<sup>30</sup> <http://www.pacificmagazine.net/news/2007/07/09/american-samoa-gets-new-police-recruits>.

tribunal federal de los Estados Unidos en Samoa Americana. Se espera que las conclusiones del examen se publiquen a finales de 2008<sup>31</sup>.

## **VI. Protección del medio ambiente y preparación para casos de desastre**

53. En 2007, se adoptaron en Samoa Americana numerosas iniciativas dirigidas a conservar y proteger el medio ambiente del Territorio. La colaboración entre los organismos, las empresas y los grupos comunitarios trajo como resultado la elaboración de importantes programas, el fomento de la conciencia pública y el reconocimiento de la importancia del medio ambiente natural del Territorio. En agosto de 2007, el Territorio acogió la celebración de la 18ª reunión del Grupo de Trabajo Especial de los Estados Unidos sobre los arrecifes de coral, en la que el Gobernador firmó una orden ejecutiva para controlar las emisiones de gases de efecto invernadero y contribuir así a la lucha contra el calentamiento del planeta. Asimismo, se anunció que quedaba prohibida la captura de especies de peces de gran tamaño a fin de que las pesquerías locales pudieran repoblarse. Además de garantizar la calidad del agua y la seguridad de las vías de navegación, por primera vez el Territorio obtuvo fondos destinados específicamente a programas de eliminación de materiales peligrosos<sup>9</sup>.

54. En lo que respecta a la preparación para situaciones de emergencia y cuestiones de seguridad relacionadas con todo tipo de peligros, como se informó anteriormente, el Gobierno del territorio estableció un departamento local de seguridad interna (véase A/AC.109/2007/15). En 2007, la Oficina del Inspector General del Departamento de seguridad interior de los Estados Unidos expresó a la Cámara de Representantes su preocupación por los fondos asignados a Samoa Americana para la seguridad interna. Según la prensa, la Oficina del Inspector General había “llegado a la conclusión de que los planes estratégicos del Gobierno de Samoa Americana eran en esencia deficientes, ya que no indicaban con suficiente claridad las necesidades inmediatas de equipamiento y formación ni las capacidades generales de quienes en el Gobierno del Territorio se encargaban de la respuesta inicial a las emergencias<sup>32</sup>. El Gobierno del Territorio reconoció que el Departamento de seguridad interior de los Estados Unidos había congelado todos los fondos destinados a la seguridad interna del Territorio debido a deficiencias administrativas<sup>9</sup>.

## **VII. Relaciones con organizaciones y entidades internacionales**

55. Samoa Americana es miembro asociado de la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico desde 1988. Los convenios y recomendaciones internacionales del trabajo son aplicables en el Territorio. Samoa Americana pertenece a diversos órganos regionales del sistema de las Naciones Unidas, como la OMS, la Oficina Regional para el Pacífico Occidental y el Centro Regional del Pacífico Occidental para el Fomento de la Ordenación del Medio y Estudios Aplicados de la OMS.

<sup>31</sup> *Samoa News*, 19 de octubre y 5 de enero de 2008; véase también A/AC.109/2007/15, párrs. 12 y 59.

<sup>32</sup> *Samoa News*, 6 de diciembre de 2007.

56. Samoa Americana es miembro de varias organizaciones regionales, como la Comisión del Pacífico Meridional, el Consejo de Desarrollo de la Cuenca del Pacífico, la Fundación para el Aprovechamiento del Atún del Pacífico, la Asociación de las Islas del Pacífico, la Oficina de Educación de Adultos para Asia y el Pacífico Meridional, Pacific Asia Travel Association, el Programa Regional del Pacífico Sur para el Medio Ambiente, la Comisión de Geociencias Aplicadas del Pacífico Sur y el Consejo de las Artes del Pacífico. También pertenece a organizaciones de los Estados Unidos como la Asociación Nacional de Gobernadores y la Asociación de Gobernadores del Oeste. El Gobierno de Samoa Americana ha firmado memorandos de entendimiento sobre cooperación económica con los Gobiernos de Samoa y Tonga y ha enviado misiones comerciales a diversos países de la región del Pacífico.

57. En 2006, Samoa Americana retiró su solicitud de la condición de observador en el Foro de las Islas del Pacífico debido a la oposición del Departamento de Estado de los Estados Unidos. No se tiene noticia de que se haya progresado en la incorporación de Samoa Americana al Foro, en calidad de miembro asociado, en 2007<sup>33</sup>.

## VIII. Estatuto futuro del Territorio

### A. Posición del Gobierno del Territorio

58. En la sección II del presente documento de trabajo se reseña la evolución que en los últimos tiempos ha tenido en Samoa Americana la cuestión de su estatuto político futuro.

### B. Posición de la Potencia administradora

59. Recientemente, en una carta de fecha 2 de noviembre de 2006 dirigida al delegado en la Cámara de Representantes, Sr. Faleomavaega, el Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Legislativos de los Estados Unidos, Sr. Jeffrey T. Bergner, explicó en detalle la posición de su Gobierno en relación con el estatuto de Samoa Americana y otras zonas insulares de los Estados Unidos. En su carta, el Secretario de Estado Adjunto señaló que el estatuto de esas zonas insulares respecto de sus relaciones políticas con el Gobierno federal era una cuestión interna de los Estados Unidos y no incumbía al Comité Especial de los Veinticuatro. Asimismo, dijo que el Comité Especial no tenía facultades para modificar en modo alguno la relación entre los Estados Unidos y esos territorios, ni mandato para incluir a los Estados Unidos en negociaciones sobre su estatuto. Además, señaló que, al mismo tiempo, en cumplimiento de las obligaciones que le incumbían en virtud de la Carta de las Naciones Unidas de suministrar periódicamente a las Naciones Unidas información estadística y técnica relativa a la situación económica, social y educacional del Territorio, el Gobierno federal presentaba al Comité Especial actualizaciones anuales sobre los territorios de los Estados Unidos para demostrar que cooperaba en calidad de Potencia administradora y para corregir toda información errónea que hubiera recibido de otras fuentes el Comité Especial de los Veinticuatro<sup>34</sup>.

<sup>33</sup> Radio New Zealand International (18 y 26 de octubre de 2006); Radio Australia, <http://www.abc.net/au/ra>, 19 de octubre de 2006.

<sup>34</sup> *Samoa News*, 7 de noviembre de 2006.

### C. Medidas adoptadas por la Asamblea General

60. El 17 de diciembre de 2007, la Asamblea General aprobó sin someterlas a votación, las resoluciones 62/118 A y B, sobre la base del informe del Comité Especial transmitido a la Asamblea<sup>35</sup>, y de su examen subsiguiente por la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) (A/62/412). La sección I de la resolución 62/118 B se refiere a Samoa Americana. En los párrafos de la parte dispositiva de esa sección, la Asamblea General:

1. *Acoge* con beneplácito el establecimiento de la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro, que inició su labor en junio de 2006 y preparó su informe en enero de 2007, para estudiar las distintas posibilidades de estatuto político futuro de que dispone Samoa Americana y evaluar las ventajas y desventajas de cada una de ellas;

2. *Destaca* la importancia de la invitación que formuló el Gobernador de Samoa Americana al Comité Especial para que enviara una misión visitadora al Territorio, exhorta a la Potencia administradora a que facilite dicha misión si así lo desea el Gobierno del Territorio y pide a la Presidenta del Comité Especial que tome todas las medidas necesarias a tal efecto;

3. *Pide* a la Potencia administradora que preste asistencia al Territorio facilitando la labor relativa a un programa de concienciación pública recomendado por la Comisión de Estudio del Estatuto Político Futuro en su informe de 2007, de conformidad con el inciso *b* del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas, y exhorta a las organizaciones competentes de las Naciones Unidas a que presten asistencia al Territorio, si así lo solicita, en el contexto de su programa de educación pública.

---

<sup>35</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 23 (A/62/23).*